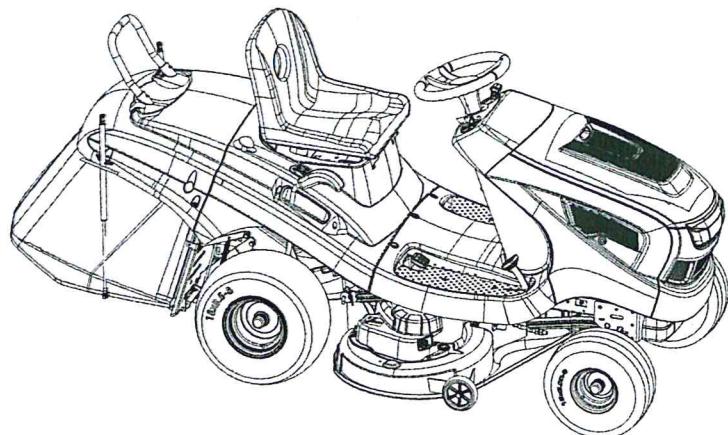
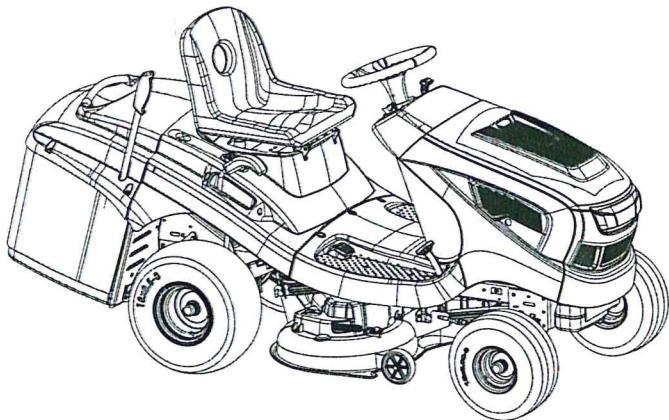


BETRIEBSANLEITUNG RASENTRAKTOREN

Heckauswurf Comfort (220 l, 300 l)

DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
EE
LT
LV
BG
RU
UA
GR
MK
TR



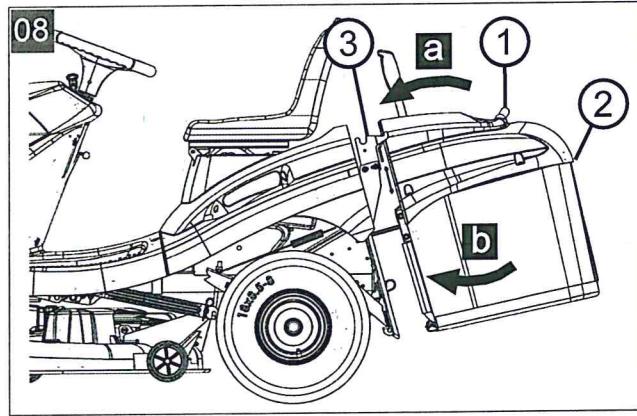
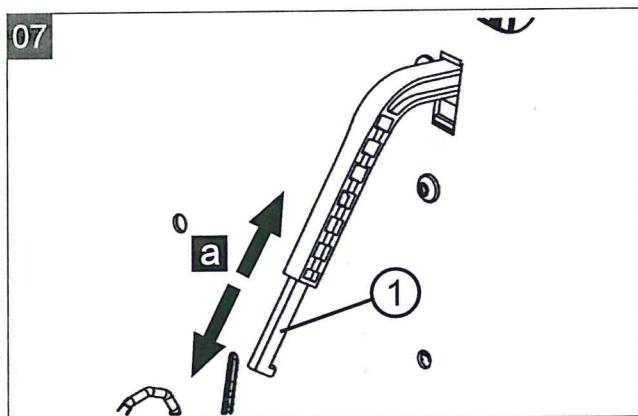
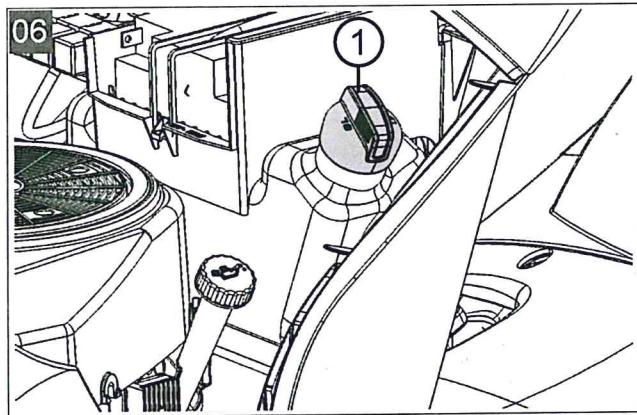
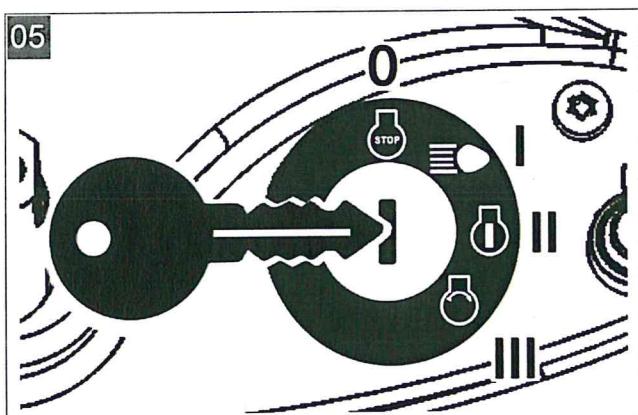
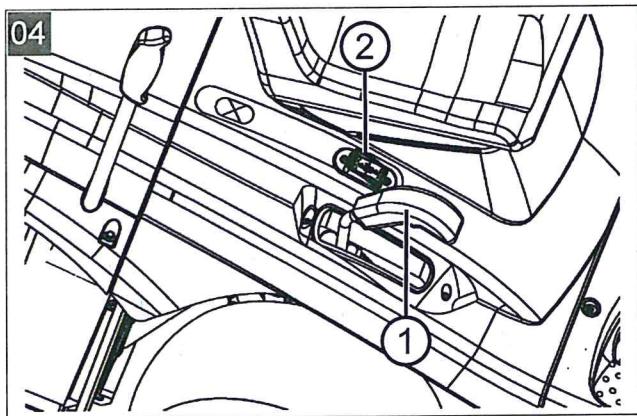
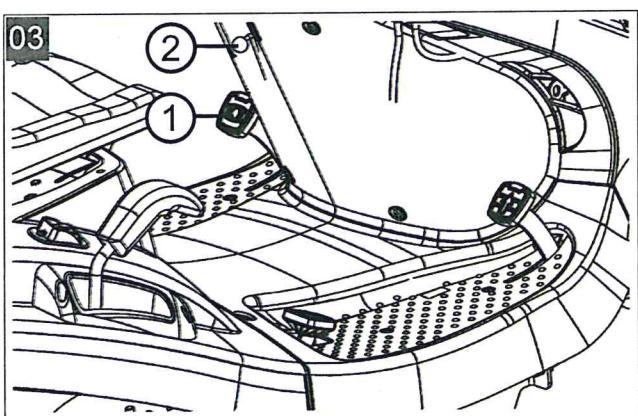
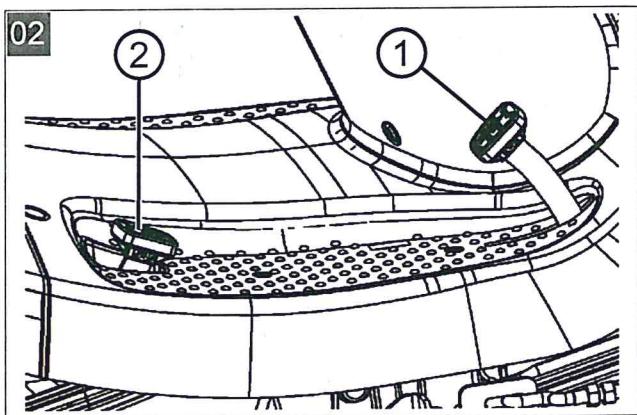
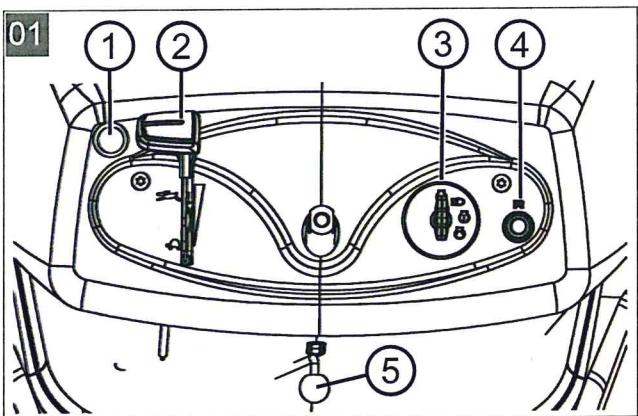
Inhaltsverzeichnis

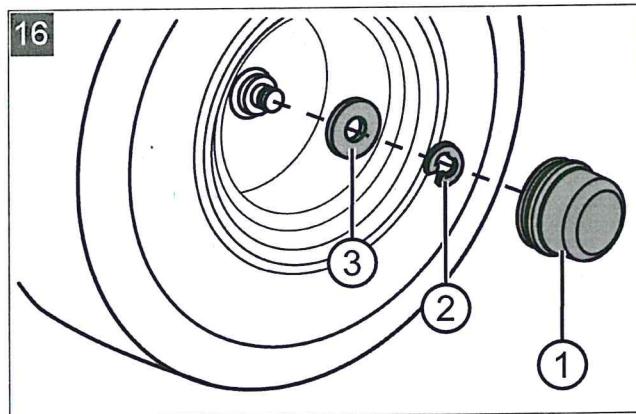
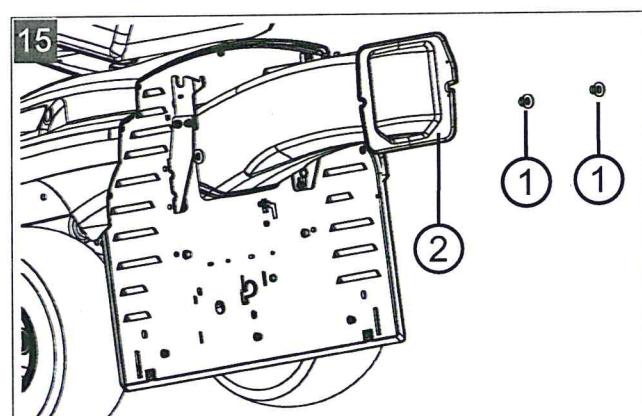
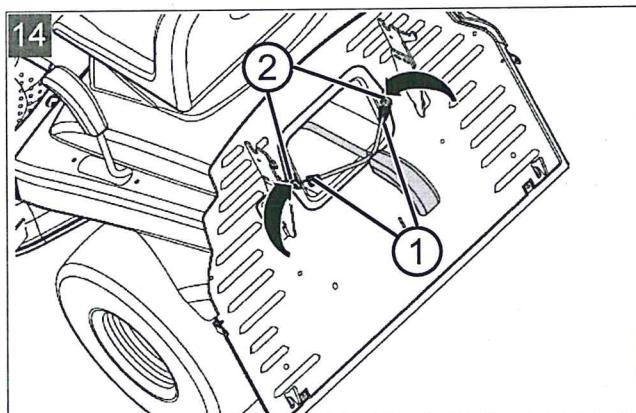
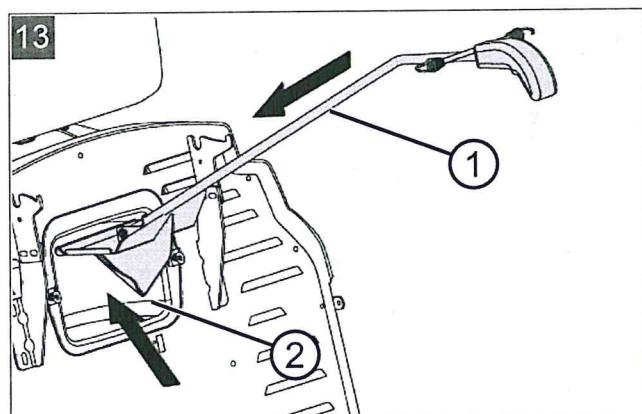
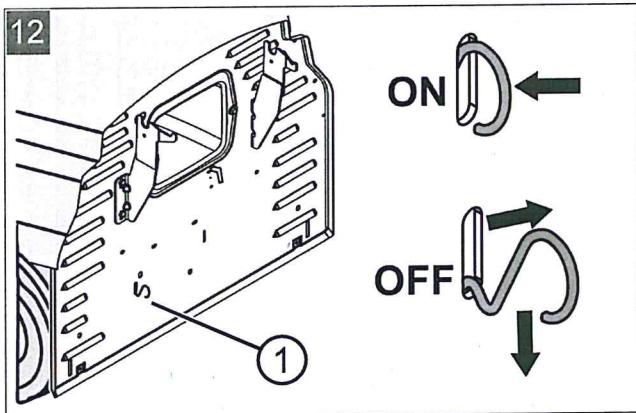
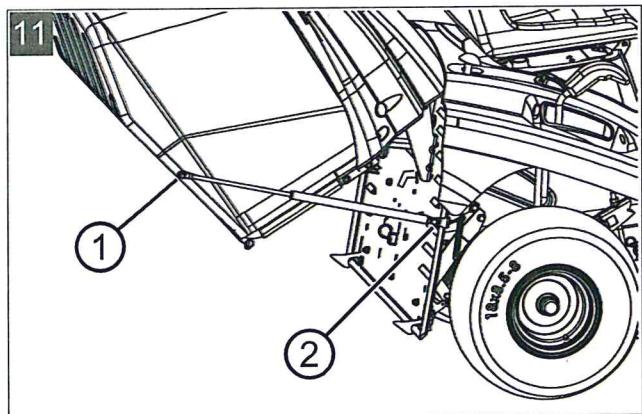
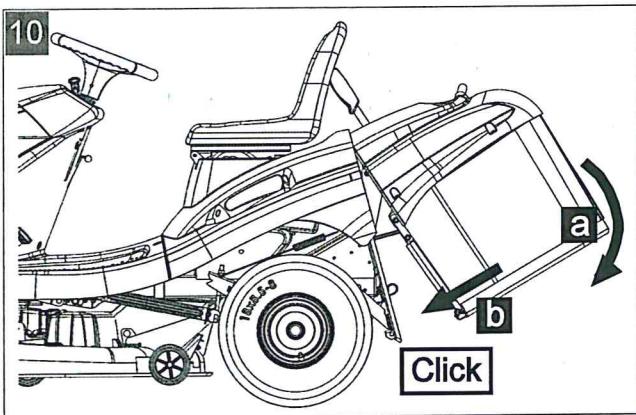
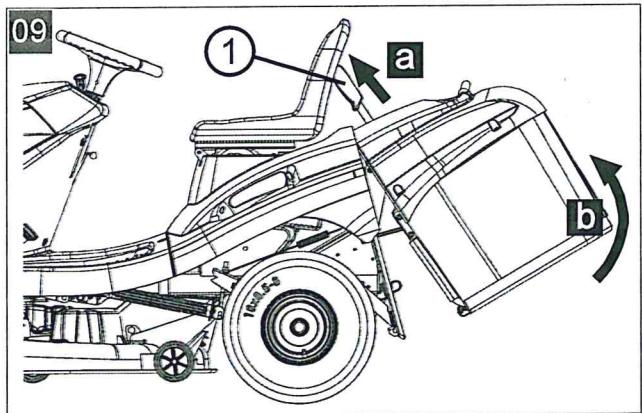
Deutsch	8
English.....	29
Nederlands	49
Français.....	70
Español	92
Italiano	114
Slovenščina	135
Hrvatski.....	155
Српски.....	175
Polski.....	196
Česky	218
Slovenská	238
Magyarul.....	258
Dansk	279
Svensk.....	299
Norsk	318
Suomi	337
Eesti	357
Lietuvių	376
Latviešu.....	396
български	416
Русский	439
Україна.....	461
Ελληνικά	482
Македонски	504
Türkçe	527

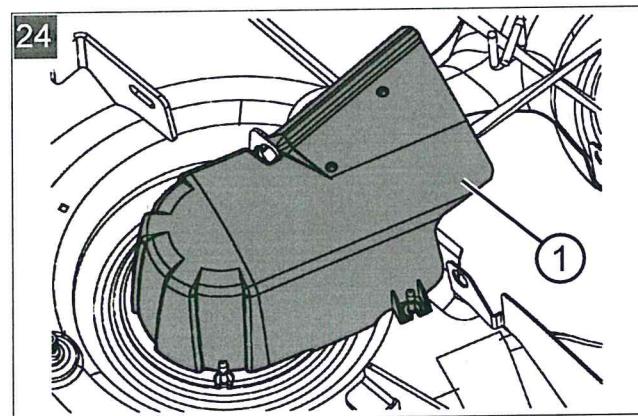
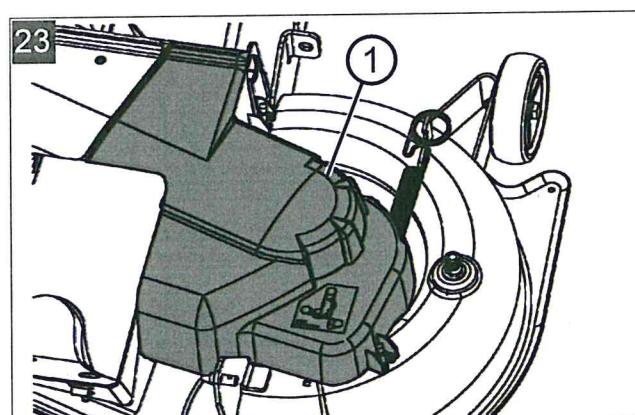
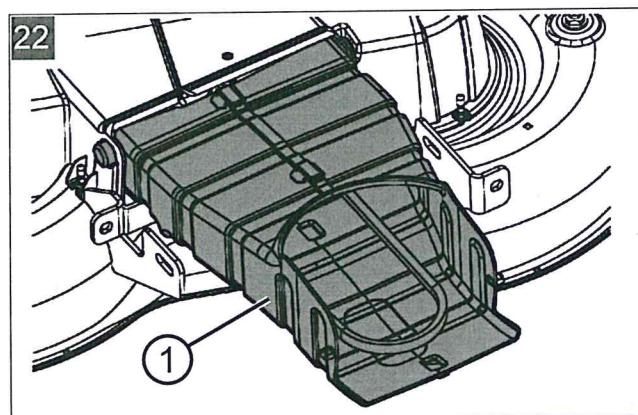
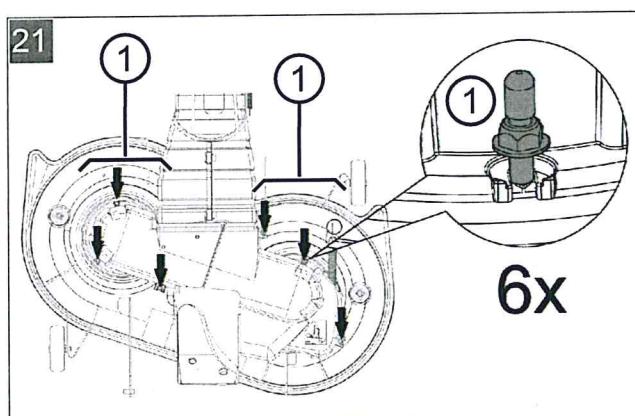
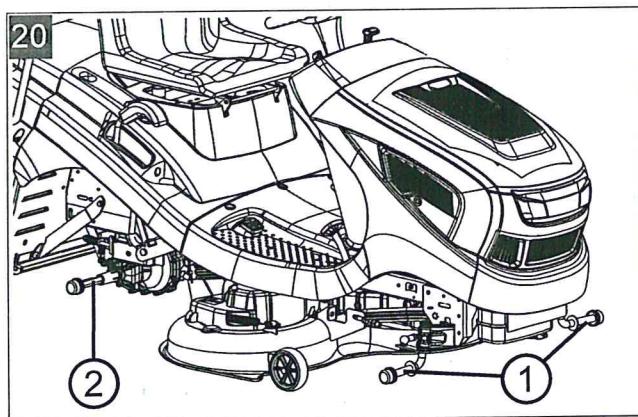
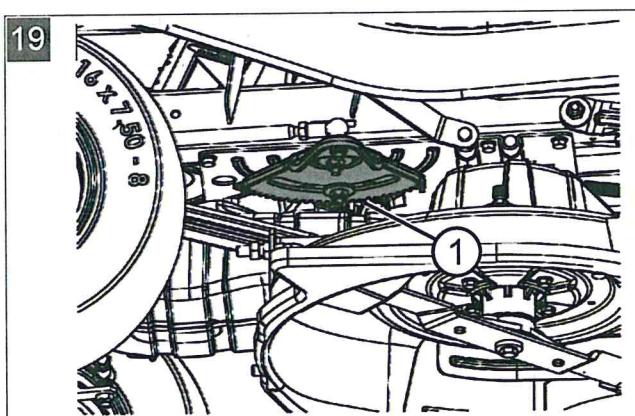
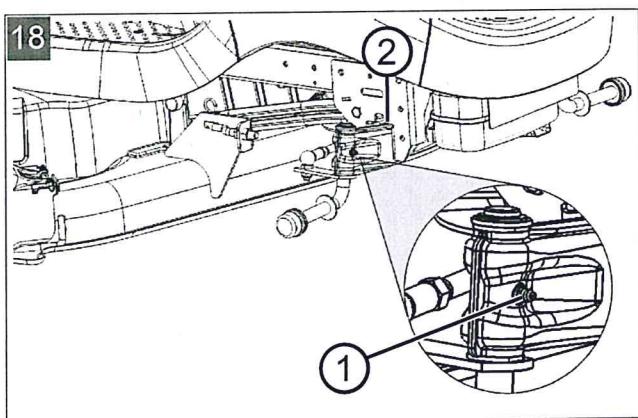
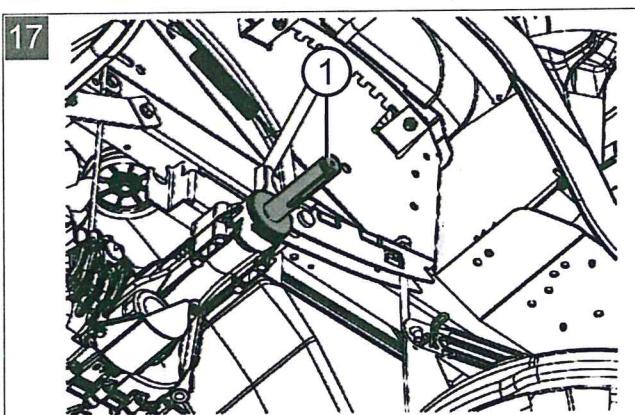
© 2019

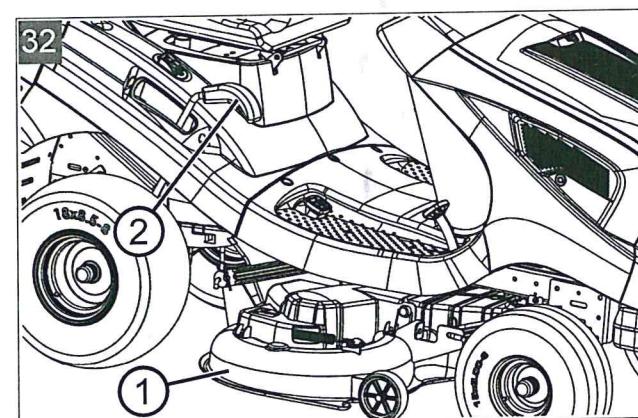
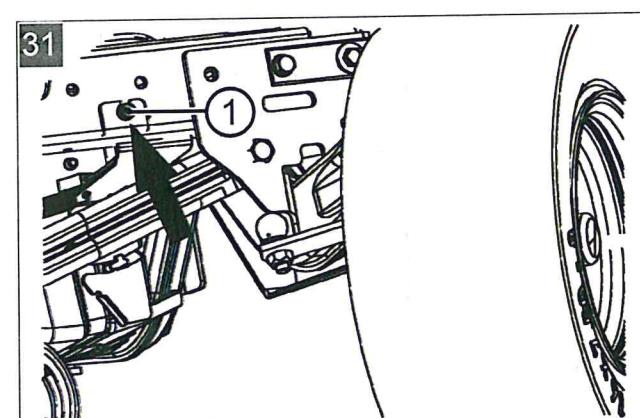
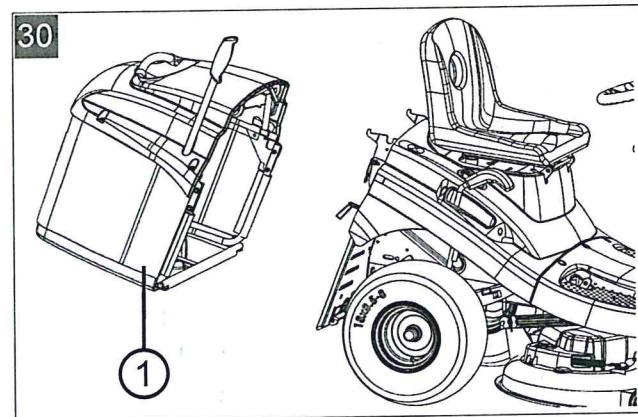
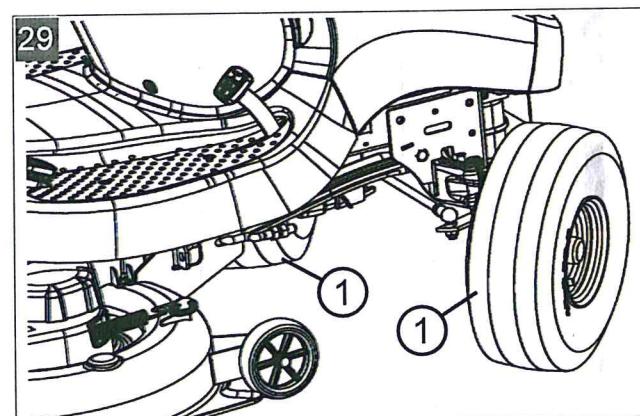
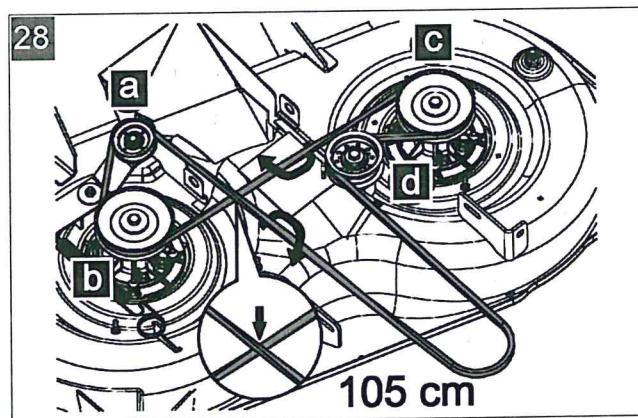
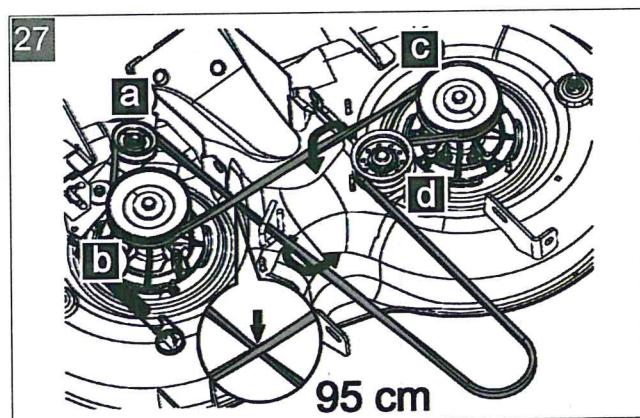
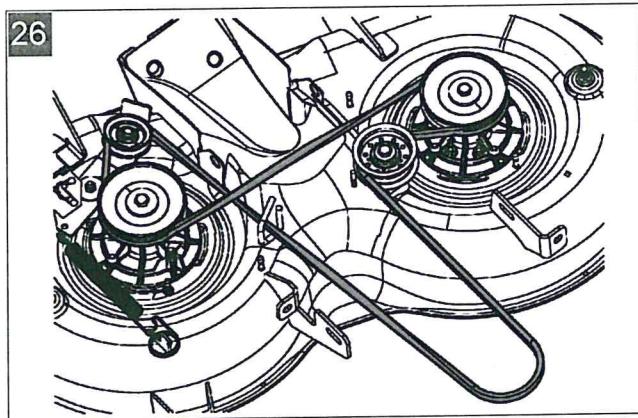
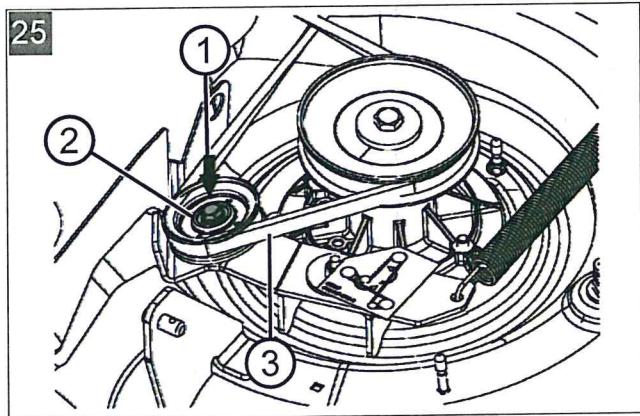
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

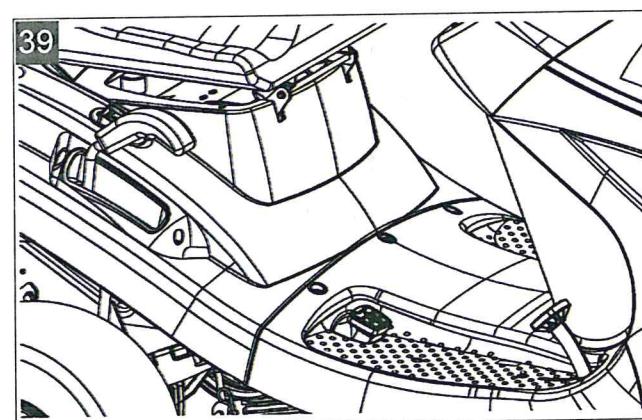
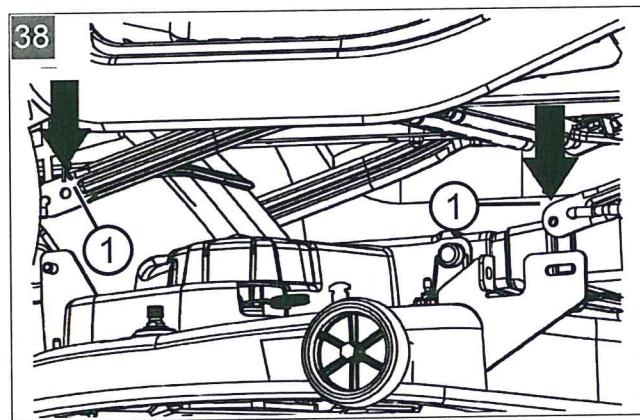
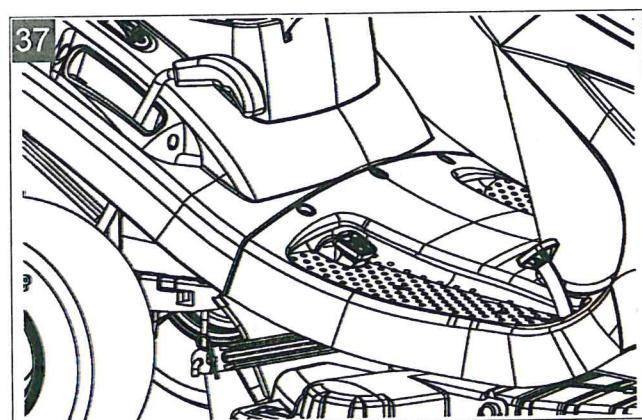
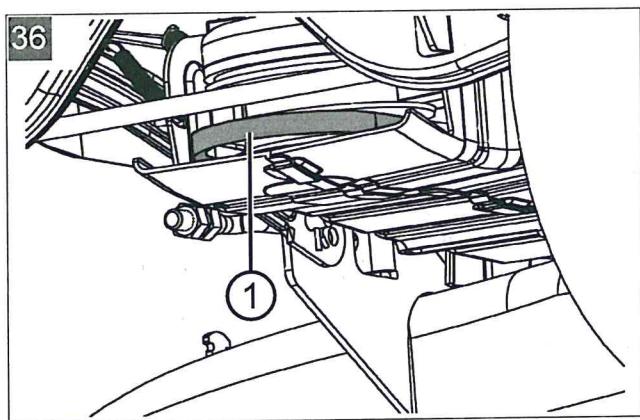
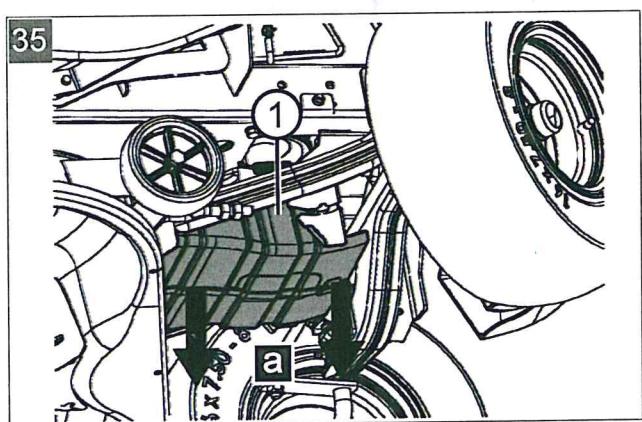
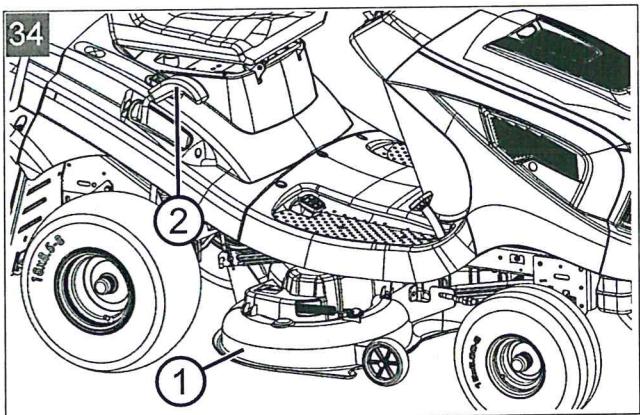
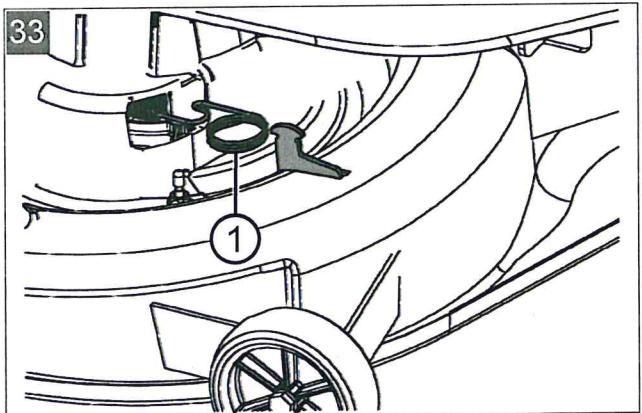
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.











PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1	K tomuto návodu k použití	219
1.1	Symboly na titulní straně.....	219
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov.	219
2	Popis výrobku	219
2.1	Použití v souladu s určeným účelem..	219
2.2	Možné chybné použití	220
2.3	Symboly na stroji.....	220
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení....	220
2.5	Přehled výrobku	221
3	Bezpečnostní pokyny.....	222
3.1	Obsluha.....	222
3.2	Osobní ochranné vybavení	222
3.3	Bezpečnost na pracovišti	222
3.4	Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot	222
3.5	Bezpečnost stroje.....	223
3.6	Zatížení hlukem.....	223
3.7	Zacházení s benzínem a olejem	223
4	Vybalení a smontování traktoru	223
5	Ovládací prvky	223
5.1	Standardní přístrojová deska (01).....	224
5.2	Brzdový/spojkový pedál	224
5.3	Ovládání převodovky (rychlosť jízdy) .	224
5.4	Nožní hydrostatická převodovka	224
5.5	Ovládání žací lišty	224
6	Uvedení do provozu.....	225
6.1	Kontrola žací lišty	225
6.2	Naplnění olejem	225
6.3	Naplnění palivem	225
6.4	Kontrola tlaku v pneumatikách	225
6.5	Montáž sběrného koše na trávu	225
6.6	Kontrola bezpečnostních zařízení.....	226
6.6.1	Zkouška kontaktního spínače parkovací brzdy	226
6.6.2	Zkouška kontaktního spínače žací lišty.....	226
6.6.3	Zkouška kontaktního spínače se-dačky	226
6.6.4	Zkouška kontaktního spínače sběrného koše na trávu	226
6.6.5	Zkouška kontaktního spínače vy-hazovacího kanálu	227
7	Provoz traktoru	227
7.1	Základní přípravná opatření	227
7.2	Používání příslušenství	227
7.3	Tlačení zahradního traktoru.....	227
7.4	Startování a zastavení motoru.....	228
7.5	Jízda s traktorem	228
7.5.1	Příprava jízdy při teplotách pod 10 °C	228
7.5.2	Jízda s nožní hydrostatickou pře-vodovkou.....	228
7.5.3	Jízda a sečení na svazích.....	229
7.5.4	Sečení zahradním traktorem.....	229
8	Čištění zahradního traktoru	230
8.1	Čištění sběrného koše	231
8.2	Čištění skříně, motoru a převodovky ..	231
8.3	Čištění vyhazovacího kanálu	231
9	Přeprava	231
10	Údržba a péče	231
10.1	Plán údržby	232
10.2	Plán mazání	232
10.3	Výměna kola	233
10.4	Startovací baterie	233
10.5	Demontáž žací lišty	234
10.6	Výměna klínového řemenu	234
11	Skladování	234
12	Pomoc při poruchách	235
13	Záruka	237

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem pro bezpečnou práci a bezproblémovou manipulaci.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.
- Zahradní traktory se dodávají v různých variantách vybavení. Všimněte si prosím, že se obrázky mohou nepatrně lišit od originálu. Pokud byste měli potíže s porozuměním popisů, obraťte se prosím na odbornou dílnu nebo na výrobce.
- Dodržujte přiložený montážní návod a návod k použití benzinového motoru.

1.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem pro bezpečnou práci a bezproblémovou manipulaci.
	Návod k použití
	Benzinový stroj neprovozujte v blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla.

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA!

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



OPATRNĚ!

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR!

Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ

Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Zahradní traktory se zadním výhozem se vyrábí v různých provedeních. Dbejte prosím u následujících popisů v tomto návodu k obsluze na to, abyste si přečetli popis odpovídající vašemu zahradnímu traktoru.

Vlastnosti vašeho zahradního traktoru:

- Převodovka: Nožní hydrostatická
- Spojka nože: elektromagnetická
- Zadní vyhazování
- Vyprazdňování sběrného koše: teleskopická tyč

Kromě toho existují rozdíly u systémů mulčování, v typu motoru, výkonu motoru a šířce záběru.

Rozdíly jednotlivých typů:

- Šířka střihu
- Typ převodovky (T3 a T2)
- Objem sběrného koše 220 l nebo 300 l

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Zahradní traktor je určený pro sečení soukromých zahrad kolem domů a zahrádek se sklonem svahu max. 10° (18 %). Doplňkové využívání, jako například mulčování, je dovoleno jen s použitím originálního příslušenství a při dodržení maximálních hodnot zatížení.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoli jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže

budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné chybné použití

Zahradní traktor není koncipovaný pro použití k podnikatelským účelům ve veřejných parcích, sportovištích, zemědělství a lesnictví.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí způsobené přetížením zahradního traktoru!

Při používání přívěsu dbejte zvláště na to, aby nedošlo k překročení přípustných zatížení v tahu a stoupání/sklonu. Jejich překročení může přetěžovat brzdný výkon zahradního traktoru a vést k nebezpečným situacím!



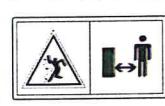
UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, že zahradní traktor nemá schválení k provozu na veřejných komunikacích a nesmí se tedy provozovat na veřejných komunikacích!

2.3 Symboly na stroji



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!



Během sečení se musí další osoby, zvláště děti a zvířata, zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.



Před prováděním opravárenských a údržbářských prací vytáhnout klíč ze zapalování!



Pozor nebezpečí! Nohy a ruce udržujte dál od řezacího ústrojí!



Nejezdit na svazích se sklonem větším jak 10° (18%)!



Nebezpečí: Zde nevstupovat!



Nebezpečí popálení o horké povrchy pod krytem.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení



VÝSTRAHA!

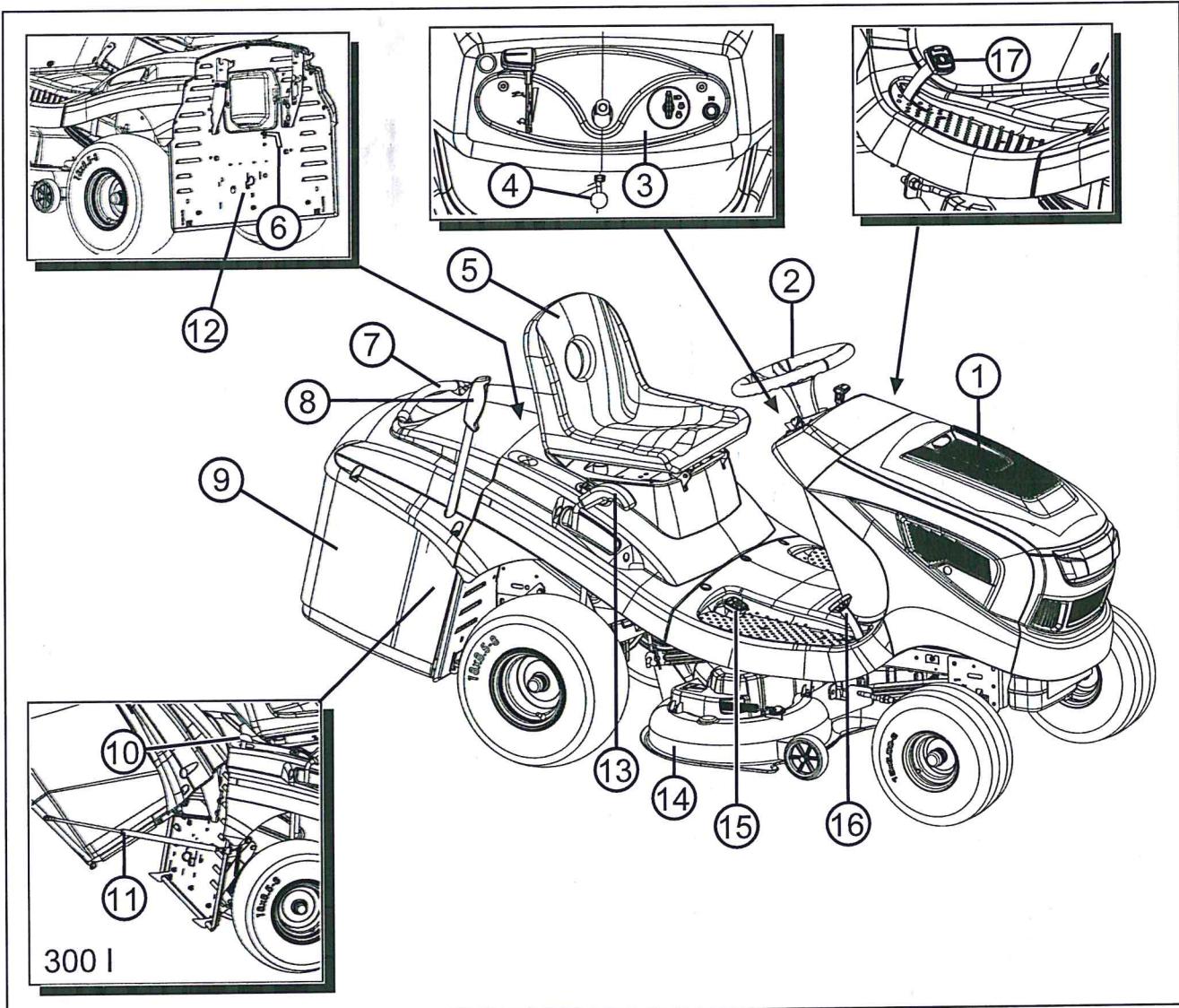
Nebezpečí v důsledku odstranění nebo manipulace s bezpečnostním zařízením!

Jakýkoli provoz s odstraněným nebo manipulovaným bezpečnostním zařízením je zakázán. Vadná bezpečnostní zařízení se musí neprodleně opravit nebo vyměnit!

K bezpečnostním zařízením patří především:

- Kontaktní spínač brzdy
- Kontaktní spínač žací lišty
- Kontaktní spínač sběrného koše na trávu
- Kontaktní spínač sedačky
- Kryt žací lišty
- Kontaktní spínač vyhazovacího kanálu

2.5 Přehled výrobku



- 1 Kryt motoru
- 2 Volant
- 3 Přístrojová deska
- 4 Stavěcí páka brzdového pedálu
- 5 Sedadlo řidiče
- 6 Hlášič hladiny naplnění
- 7 Rukojeť sběrného koše
- 8 Ovládací páka sběrného koše
- 9 Sběrný koš na trávu

- 10 Odjištění sběrného koše (jen 300 l)
- 11 Zastavovací zařízení s plynovým tlumičem
- 12 Obtok převodovky
- 13 Nastavení výšky střihu
- 14 Žací lišta
- 15 Ovládání převodovky dozadu
- 16 Ovládání převodovky dopředu
- 17 Brzdový pedál

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí života a nebezpečí nejtěžších zranění!

Neznalost bezpečnostních pokynů obsluhy může vést k těžkým zraněním a dokonce k smrti.

- Než stroj použijete, respektujte všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze tohoto návodu k použití i návody k použití, na které jste byli odkázáni.
- Všechny dodané dokumenty uschovejte pro budoucí použití.

3.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nemají stroj používat. Respektujte eventuální bezpečnostní předpisy dané země týkající se minimálního věku uživatele.
- Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.2 Osobní ochranné vybavení

- Aby se předešlo zranění hlavy a končetin, jakž i poškození sluchu, je třeba nosit oděv a ochranné vybavení podle předpisů.
- Oděv musí být účelný (těsně přiléhající) a nesmí nijak omezovat. U dlouhých vlasů se musí povinně nosit vlasová síťka. Nikdy nenoste volné díly ošacení nebo doplnky, které by se mohly vtáhnout do přístroje, např. šály, široké košile, dlouhé řetízky kolem krku.
- Osobní ochranné vybavení se skládá z:
 - ochrana sluchu a ochranné brýle
 - dlouhé kalhoty a pevná obuv
 - ochranné rukavice

3.3 Bezpečnost na pracovišti

- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Přístroj používejte jen na pevném a rovném podkladu a ne v šikmé poloze.
- Dbejte na stabilitu.

3.4 Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot

- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.

- Majitel je zodpovědný za nehody s jinými osobami a za jejich majetek.
- Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné osoby a zvířata.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.
- Na zařízení neberete žádné cestující.
- Nemířte výfukovým paprskem motoru nikdy na osoby a zvířata, jakož i na hořlavé produkty a předměty.
- Nikdy nesahejte do sací a větrací mřížky, když běží motor. Rotující části přístroje mohou způsobit zranění.
- Přístroj vypněte vždy, když ho nepotřebujete, např. při přechodu na jinou pracovní oblast, při údržbě a opravách, při tankování směsi benzínu a oleje.
- Neseče za bouřky. Traktor nemá ochranu před úderem blesku.
- Vždy sekejte příčně ke svahu.
- Zahradní traktor může svou vlastní hmotností způsobit vážná poranění. Při nakládání a vykládání zahradního traktoru pro přepravu v autě nebo na přívěsu postupujte velmi opatrně.
- Tento zahradní traktor se nesmí tahat. Pro přepravu na veřejných komunikacích se musí používat vhodné vozidlo.
- Neprovozujte zahradní traktor ve špatně větraných prostorách (např. garáži). Výfukové plyny obsahují jedovatý kysličník uhelnatý a jiné škodlivé látky.
- Přístroj vypněte ihned, pokud se stane úraz, abyste zabránili dalším poraněním a věcným škodám.
- Stroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Opotřebované nebo vadné díly přístroje mohou zapříčinit těžké úrazy.
- Používejte pouze originální náhradní díly a originální příslušenství.
- Před každým použitím: Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení, jak je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívaný přístroj ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti a mladistvé poučte, aby si se zařízením nehráli.

3.5 Bezpečnost stroje

- Přístroj používejte jen za následujících podmínek:
 - Přístroj není znečištěný.
 - Stroj nevykazuje žádná poškození.
 - Všechny ovládací prvky fungují.
- Přístroj nepřetěžujte. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Přístroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy vyměňte za originální nahradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebenými nebo poškozenými díly, nemohou být vůči výrobci uplatňovány nároky na záruční plnění.
- Opravářské činnosti smí provádět pouze kompetentní odborné provozovny nebo náš servis.

3.6 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob nosete vhodnou ochranu sluchu.

3.7 Zacházení s benzínem a olejem

- Nebezpečí výbuchu a požáru:
Vytékající směs benzínu a vzduchu způsobuje výbušnou atmosféru. Vznět, výbuch a požár mohou při neodborném zacházení s palivem vést k těžkým úrazům a dokonce k smrti. Dodržujte následující:
 - Při zacházení s benzínem nekuřte.
 - Manipulujte s benzínem pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.
 - Bezpdmínečně dodržujte v následujícím uvedená pravidla chování.
- Přepravujte a skladujte benzín a olej výlučně v nádržích, které jsou k tomu schválené. Zabezpečte, aby k uskladněnému benzínu a oleji neměly přístup děti.
- Zajistěte kvůli prevenci kontaminace půdy (ochrana životního prostředí), aby při tankování neunikl do půdy žádný benzín ani olej. K natankování používejte trychtýř.
- Nikdy netankujte přístroj v uzavřeném prostoru. Na podlaze se mohou nashromáždit benzínové výparы a může nastat vznět nebo dokonce výbuch.

- Neprodleně setřete rozlitý benzín z přístroje a z podlahy. Textilie, kterými jste benzín utírali, nechejte vyschnout na dobré větraném místě, než je zlikvidujete. V jiném případě by mohlo nastat náhlé samovznícení.
- Pokud jste benzín rozlili, vznikají benzínové výparы. Proto nestartujte přístroj na stejném místě, ale nejméně v 3 m vzdálenosti.
- Zabraňte kontaktu kůže s ropnými produkty. Nevdechujte benzínové výparы. K natankování si vždy berte pracovní rukavice. Pravidelně vyměňujte a čistěte svůj ochranný oděv.
- Dbejte na to, aby Vaše šaty nepřišly do kontaktu s benzínem. Oděv ihned vyměňte, pokud se na něj dostal benzín.
- Nikdy netankujte přístroj s běžícím nebo horým motorem.

4 VYBALENÍ A SMONTOVÁNÍ TRAKTORU

Při vybalování a montáži traktoru dodržujte přiložený montážní návod.



UPOZORNĚNÍ

Také dodržujte přiložený návod k použití benzínového motoru.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí v důsledku neúplné montáže!

Zahradní traktor se nesmí provozovat, pokud není kompletně smontovaný!

Proveďte všechny montážní práce popsané v montážním návodu. V případě pochybností se před uvedením do provozu zeptejte odborníka, zda byla montáž provedena správně!

Vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční.

5 OVLÁDACÍ PRVKY

V následujícím odstavci jsou popsány ovládací prvky zahradního traktoru se zadním výhozem. Dbejte prosím na to, abyste si přečetli popis odpovídající vašemu zahradnímu traktoru.

5.1 Standardní přístrojová deska (01)

Ovládání otáček motoru (01/2)



UPOZORNĚNÍ

Mějte na paměti, že ovládání regulátoru ovlivňuje při jízdě rychlosť traktoru!

U regulátoru s integrovaným sytičem:

Posouváním regulátoru (01/2) se zvyšují a snižují otáčky motoru a ve zcela horní poloze se připojí sytič.



Připojení sytiče: Regulátor posunout úplně nahoru ke značce sytiče. Tuto polohu používejte výhradně ke startování motoru.

Upozornění: Některé varianty traktoru disponují samostatným knoflíkem sytiče (01/1) na přístrojové desce. Ten se musí při startu traktoru dodatečně vytáhnout. Pokud motor běží, knoflík opět pomalu zasouvat!



Sečení: V této poloze běží motor s maximálními otáčkami.



Volnoběh: V této poloze běží motor s nejnižšími otáčkami.

Zámek zapalování (01/3, 05)

Poloha	Funkce
0	Motor vypnutý. Klíč zapalování se může vytáhnout.
I	Světlomety zapnutý. Po nastartování motoru se v této poloze zapnou světlomety.
II	Provozní poloha, když motor běží.
III	Startovací poloha pro nastartování motoru. Jakmile motor běží, klíček uvolněte. Ten se vrátí zpět do provozní polohy II.

5.2 Brzdový/spojkový pedál

- **Brzda:** Když sešlápnete pedál brzdy/spojky (03/1) až dolů, uvede se v činnost brzda u převodovky, traktor zastaví.
- **Parkovací brzda:** Když při sešlápnutém brzdovém/spojkovém pedálu (03/1) vytáhnete stavěcí páku (03/2, 01/5) nahoru, brzda se zajistí. Opětovným sešlápnutím pedálu se brzda uvolní.

5.3 Ovládání převodovky (rychlosť jízdy)

Zahradní traktory jsou vybaveny nožní hydrostatickou převodovkou.

Pro jízdu dopředu a jízdu vzad jsou na pravé straně umístěny dva samostatné pedály.

Směr jízdy	Popis
Dopředu	Pro jízdu dopředu sešlápněte přední pedál (02/1).
Zpětný chod	Pro jízdu dozadu sešlápněte zadní pedál (02/2). Upozornění: Je-li sešlápnutý jen pedál pro jízdu dozadu, je žací lišta odpojena. Sečení při jízdě dozadu: viz Kapitola 7.5.4.2 "Sečení při jízdě dozadu", strana 229.

5.4 Nožní hydrostatická převodovka

Nožní hydrostatická převodovka se ovládá dvěma pedály (02/1 a 02/2).

K rozjezdu uvolněte s motorem v chodu nejdříve parkovací brzdu (01/5) a poté stiskněte pedál (02/1) k jízdě dopředu nebo pedál (02/2) k jízdě dozadu. Čím dále pedál sešlápnete, tím rychleji pojedete ve zvoleném směru.

Jízda vpřed: Sešlápněte přední pedál (02/1).

Couvání: Sešlápněte zadní pedál (02/2).

5.5 Ovládání žací lišty

Nastavení výšky sečení

Výšku žací lišty zahradního traktoru lze v několika stupních nastavit stavěcí pákou (04/1) vpravo vedle sedadla řidiče.

1. Pohybujte nastavovací pákou (04/1) v požadovaném směru. Páka dolů znamená nízkou výšku střihu, páka nahoru vysokou výšku střihu.

Zapnutí žací lišty

Elektrické zapnutí: Vpravo vedle sedadla řidiče se nachází spínač (04/2). Tím zapnete žací lištu.

6 UVEDENÍ DO PROVOZU

VÝSTRAHA!

Nebezpečí v důsledku neúplné montáže!

Zahradní traktor se nesmí provozovat, pokud není kompletně s montovaný!

Proveďte všechny montážní práce popsané v montážním návodu. V případě pochybností se před uvedením do provozu zeptejte odborníka, zda byla montáž provedena správně!

Vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční.

6.1 Kontrola žací lišty

Před používáním se vždy musí vizuálně zkонтrolovat, zda žací nástroj, upínací svorník a celá žací jednotka nejsou opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženému chodu, musí se opotřebené nebo poškozené nože nahradit novými.

6.2 Naplnění olejem

Před prvním uvedením do provozu se musí motor naplnit olejem. Dodržujte při tom prosím návod výrobce motoru. Dbejte také na to, že stav oleje se musí v pravidelných intervalech kontrolovat a olej se musí eventuálně doplnit.

6.3 Naplnění palivem

VÝSTRAHA!

Nebezpečí při nakládání s palivem!

Palivo je vysoce hořlavé. Palivovou nádrž naplňujte jen na volném prostranství! Nekuřte! Netankujte s běžícím nebo horkým motorem!

K natankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí hubici, aby se palivo nemohlo vylít na motor, na kryt nebo na zem.

Z bezpečnostních důvodů se musí uzávěr palivové nádrže a ostatní plnicí uzávěry při poškození vyměnit.

Pokud palivo přeteklo, nesmí se motor startovat. Místa na traktoru znečištěná palivem se musí očistit a rozlité palivo se musí ze země, z motoru a krytu odsát a setřít hadrem.

Dokud palivové výpary nevyprchají, je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování.

Palivo uchovávejte jen v nádobách k tomu určených.

Používejte bezolovnatý benzín, min. ROZ 91.

Naplnění nádrže

1. Zastavte popřípadě motor a z bezpečnostních důvodů vytáhněte klíč ze zapalování.
2. Počkejte, až se motor trochu ochladí (nebezpečí výbuchu od vzníceného paliva!).
3. Otevřete kryt motoru.
4. Otevřete kryt palivové nádrže (06/1) a naplňte palivo.

Upozornění: Zamezte přeplnění palivové nádrže!

5. Uzavřete uzávěr palivové nádrže (06/1).
6. Uzavřete kryt motoru.

6.4 Kontrola tlaku v pneumatikách

- Tlak v pneumatikách kontrolujte v pravidelných intervalech.
- Požadovaný tlak vzduchu odečtěte na pneumatikách (doporučení 1 bar).



UPOZORNĚNÍ

1 PSI = 0,07 bar.

Tlak v pneumatikách se může kontrolovat a vzduch doplňovat běžnou nožní hustilkou.

6.5 Montáž sběrného koše na trávu

Zahradní traktory se dodávají se sběrným košem na trávu. Všimněte si prosím, že se obrázky mohou nepatrně lišit od originálu.

Nastavení ukazatele stavu naplnění sběrného koše

Ukazatel stavu naplnění hlásí houkačkou, kdy se musí sběrný koš vyprázdnit.

Ukazatel stavu naplnění může být nastaven do 6 poloh, a tak přizpůsoben sečení. U suchého sečení posunout ukazatel stavu naplnění do menších poloh. U mokrého nebo vlhkého sečení nastavit ukazatel stavu naplnění na delší polohu. Tím se ovlivní naplnění sběrného koše.

1. Vypněte motor viz Kapitola 7.4 "Startování a zastavení motoru", strana 228.
2. Sejměte sběrný koš viz Kapitola 8.1 "Čištění sběrného koše", strana 231.
3. Ukazatel stavu naplnění (07/1) nastavte na sečení (07/a), až zaskočí do požadované polohy.
4. Znovu zavěste sběrný koš na trávu viz Kapitola 6.5 "Montáž sběrného koše na trávu", strana 225.

Zavěšení sběrného koše na trávu (220 l)

- Uchopte sběrný koš jednou rukou za madlo (08/1) a druhou rukou za přidržovací otvor na zadní straně (08/2).
- Položte sběrný koš na trávu symetricky na vedení (08/3). Přitom vzájemně vyrovnejte obě značky na skříni a na sběrném koši.
- Naklopte sběrný koš druhou rukou lehce dopředu (08/a) tak, aby přední část sběrného koše zaklapla.
- Pootočte nyní sběrný koš opět směrem dolů (08/b).
- Zkontrolujte správné uložení sběrného koše.

Zavěšení sběrného koše na trávu (300 l)

- Aretujte plynový tlumič k upevňovacím sponám sběrného koše na trávu (11/1).
- Uchopte sběrný koš jednou rukou za madlo (08/1) a druhou rukou za přidržovací otvor na zadní straně (08/2).
- Položte sběrný koš na trávu symetricky na vedení (08/3). Přitom vzájemně vyrovnejte obě značky na skříni a na sběrném koši.
- Naklopte sběrný koš druhou rukou lehce dopředu (08/a) tak, aby přední část sběrného koše zaklapla.
- Pootočte nyní sběrný koš opět směrem dolů (08/b).
- Zkontrolujte správné uložení sběrného koše.
- Aretujte plynový tlumič k upevňovacím bodům na rámu traktoru (11/2).

6.6 Kontrola bezpečnostních zařízení

Bezpečnostní zařízení se musí před každým nastartováním zahradního traktoru zkонтrolovat.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí při kontrole bezpečnostních zařízení!

Kontrola bezpečnostních zařízení se smí provádět jen z místa řidiče a když se v blízkosti nenachází žádné další osoby nebo zvířata!

Všechny zkoušky provádějte na rovném podkladu, aby se zahradní traktor nemohl nechtěně rozjet.

6.6.1 Zkouška kontaktního spínače parkovací brzdy

Kontaktní spínač parkovací brzdy zajistí, aby bylo možné motor spustit jedině tehdy, když je parkovací brzda zatažená.

Předpoklad: Motor je vypnut.

- Sedněte si na sedadlo řidiče.
- Povolte parkovací brzdu tím že sešlápnete brzdový pedál (03/1).
- Zkuste nastartovat motor (klíček v zapalování v poloze III) (05).



UPOZORNĚNÍ

Motor se nesmí nastartovat!

6.6.2 Zkouška kontaktního spínače žací lišty

Kontaktní spínač žací lišty zajišťuje, že se motor nedá nastartovat, když je aktivovaná žací lišta.

- Motor je vypnut.
- Sedněte si na sedadlo řidiče.
- Sešlápněte brzdový pedál (03/1) a zatáhněte parkovací brzdu (03/2, 01/5).
- Zapněte žací lištu.
- Zkuste nastartovat motor (klíček v zapalování v poloze III) (05).



UPOZORNĚNÍ

Motor se nesmí nastartovat!

6.6.3 Zkouška kontaktního spínače sedačky

Kontaktní spínač sedačky zajišťuje, že se motor zastaví, jakmile už se při zapnuté žací liště na sedadle řidiče nenachází žádná osoba.

- Sedněte si na sedadlo řidiče.
- Sešlápněte brzdový pedál (03/1) a zatáhněte parkovací brzdu (03/2, 01/5).
- Nastartujte motor a nechte ho běžet s maximálními otáčkami.
- Zapněte žací lištu.
- Odeňte sedadlo tím, že vstanete (nesestupujte!).



UPOZORNĚNÍ

Motor se musí zastavit!

6.6.4 Zkouška kontaktního spínače sběrného koše na trávu

Kontaktní spínač na sběrném koši zajistí, že se motor zastaví, jakmile sběrný koš není při zapnuté žací liště správně zavěšený.

- Sedněte si na sedadlo řidiče.
- Sešlápněte brzdový pedál (03/1) a zatáhněte parkovací brzdu (03/2, 01/5).

3. Nastartujte motor a nechte ho běžet s maximálními otáčkami.
4. Zapněte žací lištu.
5. Lehce nadzvedněte sběrný koš nebo stiskněte vyprazdňovací tlačítko.



UPOZORNĚNÍ

Motor se musí zastavit!

6.6.5 Zkouška kontaktního spínače vyhazovacího kanálu

Kontaktní spínač vyhazovacího kanálu zajistí, že se zahradní traktor nedá při vymontovaném vyhazovacím kanálu nastartovat.

1. Sejměte sběrný koš.
2. Odstraňte vyhazovací kanál (15).
 - Povolte šroub s okem (15/1).
 - Poté poněkud vytáhněte vyhazovací kanál (15/2).
3. Sedněte si na sedadlo řidiče.
4. Sešlápněte brzdový pedál (03/1) a zatáhněte parkovací brzdu (03/2, 01/5).
5. Nastartujte motor.



UPOZORNĚNÍ

Motor se nesmí nastartovat!

7 PROVOZ TRAKTORU



VÝSTRAHA!

Nebezpečí způsobená nedostatečnou znalostí zahradního traktoru!

Před nastartováním traktoru si důkladně přečtěte návod k obsluze!

Dbejte zvláště na všechna bezpečnostní upozornění!

Všechny montážní práce a práce k uvedení do provozu provádějte svědomitě.

V případě pochybností se ptejte výrobce!

7.1 Základní přípravná opatření

- Během sečení nosete vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečeť nikdy bosí nebo s otevřenými sandály.
- Zkontrolujte dokonale pozemek, na kterém bude zahradní traktor používán, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a ostatní cizí předměty, které by se mohly zachytit a

být odhozeny. I během sečení dávejte pozor na cizí předměty.

- Provedte všechny práce popsané v uvedení do provozu. To platí zvláště pro zkoušku bezpečnostních zařízení.
- K tahání nákladu používejte jen závesné zařízení! Nepřekračujte zatížení tažného zařízení.
- Přeprava předmětů na zahradním traktoru je zakázána!

7.2 Používání příslušenství



VÝSTRAHA!

Nebezpečí při používání nesprávného příslušenství nebo nesprávným používáním příslušenství!

Používejte vždy jen originální příslušenství výrobce traktoru!

Dbejte na předpisy pro používání v přiloženém návodu k obsluze příslušného zařízení!

Používáním nepřípustného příslušenství nebo nesprávným používáním můžou vzniknout velká nebezpečí pro obsluhu a třetí osoby. Zahradní traktor by mohl být přetížený. To může vést k vážným nehodám.

7.3 Tlačení zahradního traktoru



OPATRNĚ!

Nebezpečí při tlačení na šikmých plochách!

Zahradní traktor tlačte jen na vodorovných plochách! Na šikmých plochách by mohl traktor nekontrolovaně sjet dolů.

S hydrostatickou převodovkou

Přepouštěcí páka (12/1) se nachází v zadním pravém podběhu kola. Odblokování obtokového ventilu:

1. Vytáhněte přepouštěcí páku (12/1) a zavěste ji nahoru.
2. Uvolněte brzdu. Zahradní traktor je nyní možné tlačit.
3. Přepouštěcí páku (12/1) po posunutí vrátěte zpět, aby se opět uvedla do činnosti hydrostatická převodovka.

7.4 Startování a zastavení motoru



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu zásahem blesku

Přístroj není nijak chráněn proti zásahu blesku.

- Neseče za bouřky.

Nastartování motoru

1. Sedněte si na místo řidiče.
2. Úplně sešlápněte brzdový pedál (03/1) na levé straně a zajistěte ho stavěcí pákou (03/2).
3. Ujistěte se, že žací ústrojí NENÍ zapnuté. Zkontrolujte přitom polohu kolébkového spínače (04/2).
4. Pohybujte regulátorem otáček motoru (01/2) k hornímu dorazu. Podle varianty vybavení se tam nachází značka sytiče. Pokud ne, zatáhněte za samostatný knoflík sytiče (01/1).
5. Zasuňte klíček zapalování do zámku zapalování (01/3, 05).
6. Otočte klíčem zapalování do polohy „III“ a držte ho tam tak dlouho, dokud motor neběží.
Upozornění: Na ochranu startovací baterie by startování nemělo trvat déle než cca 5 sekund.
7. Klíč zapalování pak uvolněte, ten zaskočí automaticky do polohy „II“.
8. Pohybujte regulátorem (01/2) pro otáčky motoru do provozní polohy. U varianty vybavení s knoflíkem sytiče ho opět zatlačte (01/1).

Vypnutí motoru

1. Vypněte žací lištu (04/2).
2. Nastavte regulátor (01/2) otáček motoru do polohy volnoběh.
3. Sešlápněte brzdový pedál (03/1) a zajistěte ho stavěcí pákou (03/2).
4. Otočte klíčem zapalování (05) do polohy „0“.
5. Vytáhněte klíček ze zapalování.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí od horkého motoru!

Při zastavení motoru dbejte, aby horké části motoru (například tlumič výfuku) nemohly zapálit žádné předměty nebo materiály nacházející se v blízkosti traktoru!

7.5 Jízda s traktorem



VÝSTRAHA!

Nebezpečí v důsledku nepřizpůsobené rychlosti!

Jezděte zvláště na začátku pomalu, abyste si na chování traktoru při jízdě a brzdění zvykli!

Před každou změnou směru se musí rychlosť jízdy snížit tak, aby si řidič vždycky zachoval kontrolu nad zahradním traktorem a ten se také přitom nemohl převrátit!

Váš traktor je poháněný nožní hydrostatickou převodovkou.

7.5.1 Příprava jízdy při teplotách pod 10 °C

1. Ujistěte se, že žací ústrojí NENÍ zapnuté. Zkontrolujte přitom kolébkový spínač (04/2).
2. Nastartujte motor a nechejte ho z důvodu optimalizace viskozity oleje v převodovce cca. 30 sekund zahřát. Poté můžete s traktorem jezdit. Žací lišta by se měla zapínat až tehdy, když motor několik minut běží.

7.5.2 Jízda s nožní hydrostatickou převodovkou

1. Sešlápněte brzdový pedál (03/1) a zajistěte ho stavěcí pákou (03/2).
2. Nastavte žací ústrojí na nejvyšší výšku střihu (04/1).
3. Nastartujte motor.
4. Sešlápněte brzdu (03/1).
5. Sešlápněte pomalu nožní pedál pro požadovaný směr jízdy:
 - Dopředu: Nožní pedál (02/1)
 - Dozadu: Nožní pedál (02/2)
6. Čím dále pedál sešlápnete, tím rychleji se traktor ve zvoleném směru pohybuje.
7. Pro zastavení uvolněte nožní pedál a sešlápněte brzdový pedál (03/1).



UPOZORNĚNÍ

Vždy když traktor opustíte, zatáhněte stavěcí páku při sešlápnutém brzdovém pedálu, aby se traktor nemohl rozjet!

7.5.3 Jízda a sečení na svazích



VÝSTRAHA!

Nebezpečí způsobené chybou při jízdě a sečení!

Při jízdě na svazích je potřeba zvláštní opatrnosti! Neexistuje žádný „bezpečný“ svah.

Dbejte přitom zvlášť následujících bezpečnostních pokynů!

Pokud by kola prokluzovala nebo traktor při jízdě do stoupání uvízl, žací lištu a přídavná zařízení rozpojte. Poté pomaľou jízdou dolů přímým směrem svah opustit!

Plný sběrný koš zvyšuje vlivem své hmotnosti nebezpečí převrhnutí zahradního traktoru!

- Nejezděte na svazích se sklonem větším jak 10° (18 %). Příklad: odpovídá to výškovému rozdílu 18 cm na jeden metr délky.
- Rozjíždějte se plynule.
- Brzděte plynule.
- Udržujte nízkou rychlosť jízdy.
- Nejezděte napříč svahu.
- Neakcelerujte příliš silně.
- Neříďte trhavě.

7.5.4 Sečení zahradním traktorem

Aby byl výsledek sečení čistý, musí se rychlosť jízdy přizpůsobit podmínkám sečení. Pro sečení zvolte maximálně 2/3 možné rychlosti jízdy na pedálu. Maximální rychlosť traktoru je určena výhradně pro režim pojízdění bez zapnuté žací lišty.

V normálním případě činí výška sečení 4–5 cm. To odpovídá 2. nebo 3. Západka nastavení výšky (04/1). Při vlhké a mokré trávě sečeť prosím s vyšší výškou střihu.

Při velmi vysoké trávě je účelné sekat trávu ve dvou záběrech. Při prvním záběru nastavte žací lištu na maximální výšku střihu. Při druhém záběru ji pak můžete nastavit na požadovanou výšku.

7.5.4.1 Zapojení žacího ústrojí



UPOZORNĚNÍ

Žací lišta může být připojena teprve poté, co se motor již cca. jednu minutu zařívá!

Při připojování žací lišty by zahradní traktor neměl stát ve vysoké trávě.

1. Nastartujte motor.
2. Pohybujte regulátorem (01/2) pro otáčky motoru do provozní polohy.
3. Ruční pákou (04/1) nastavte žací lištu na požadovanou výšku střihu.
4. Kolébkovým přepínačem (04/2) zapněte žací lištu (poloha „I“).
5. Ruční pákou (04/1) nastavte žací lištu na požadovanou výšku střihu.
6. Rozjeděte se s traktorem.

7.5.4.2 Sečení při jízdě dozadu



UPOZORNĚNÍ

Je-li seslápnutý jen pedál převodovky pro jízdu dozadu, je žací lišta odpojena.

1. Stiskněte tlačítko "sečení dozadu" (01/4) a během 5 sek. Pedál (02/2) pro jízdu dozadu.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí nehody při sečení dozadu!

Dbejte na zadní okolí při sečení dozadu! Sečení dozadu provádějte, jen když je to nutné!

7.5.4.3 Odpojení žací lišty



VÝSTRAHA!

Nebezpečí od dobíhajících nožů!

Otáčející se/dobíhající řezný nůž může pořezat ruce a nohy! Proto mějte ruce a nohy dále od řezných nástrojů!

1. Kolébkovým přepínačem (04/2) vypněte žací lištu (poloha „0“).

Žací lištu je možné odpojit jak v klidu tak i během jízdy traktoru.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu způsobeného odletujícími předměty!

Při přejízdění přes štěrkové nebo písčité plochy mohou být předměty vtaženy do běžícího žacího ústrojí a poté mohou být vymrštěny ven.

- Žací lištu odpojte vždy, když přejízdíte jiné plochy než sečené.

7.5.4.4 Vyprázdnění sběrného koše



UPOZORNĚNÍ

Je-li sběrný koš naplněný, zazní akustický signál. Nejpozději nyní by se měl koš vyprázdnit.

- Vyprázdnění sběrného koše může být provedeno ze sedadla řidiče.
- Je-li při zapnutém žacím ústrojí sběrný koš vyklopený nahoru, příp. vyvěšený, motor zhasne.
- Není-li sběrný koš rádně zavěšený, nemůže se zapínat žací lišta.

Vyprázdnění sběrného koše ovládací pákou

1. Vytáhněte ovládací páku (09/1) ze sběrného koše (09/a).
2. Aby se sběrný koš otevřel (09/b), stiskněte páku ve směru jízdy.
3. Posuňte sběrný koš na trávu pákou dozadu (10/a), až koš zaklapne (10/b).

7.5.4.5 Mulčování

Pro optimální výsledek mulčování by se měl trávník sekat pravidelně (asi 1x až 2x týdně). Přitom seče 1/3 výšky trávy (například 6 cm vysoký trávník poseče o 2 cm). Posekaná tráva se tak čistě zapracuje do zbylého trávníku.

Pro všechny zahradní traktory lze volitelně dokoupit mulčovací zařízení.

Změna nastavení pro zadní výhoz při mulčování

1. Demontujte sběrný koš.
2. Do vyhazovacího kanálu (13/2) zaveděte mulčovací klín (13/1).
3. Oba napínací pásy (14/1) zajistěte ke šroubům s okem (14/2).
4. Zavěste sběrný koš na trávu.

7.5.4.6 Interval sečení

Zohledněte, že tráva roste různě rychle v různých obdobích. Začátkem jara se doporučuje kratší interval sečení. Když růst trávy v průběhu roku zpomaluje, prodlužte interval sečení.

Pokud tráva nebyla sečena delší dobu, provedte sečení nejprve s vyšším nastavením střihu a potom o dva dny později ještě jednou s nižším nastavením střihu.

7.5.4.7 Sečení vysoké trávy

Když tráva vyrostla do větší než obvyklé výšky nebo když je vlhká, poseče trávník s vyšším na-

stavením střihu. Potom trávník poseče ještě jednou s nižším, normálním nastavením střihu.

7.5.4.8 Údržba řezacích nožů

Během celé sezóny sečení dbejte, aby byl řezací nůž ostrý, aby se předešlo vytrhávání a roztrhávání stébel trávy. Odtržená stébla trávy na hráničných hnědnou. Tím se snižuje růst a stoupá náhylnost trávníku k nemocem.

- Po každém použití zkонтrolujte ostrost řezacího nože a známky jeho opotřebení nebo poškození! Případně se obraťte se na servisní dílnu.
- Při výměně nožů používejte pouze originální náhradní nože.

8 ČIŠTĚNÍ ZAHRADNÍHO TRAKTORU

Pro optimální funkci a dlouhou životnost se musí zahradní traktor pravidelně čistit.

Po každé činnosti vyčistěte zahradní traktor od zachycených nečistot.

Pro čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič. Proud vody vysokotlakového čističe nebo zahradní hadice může vést k poškození elektrického zařízení nebo ložisek.

Dbejte na to, aby zvláště motor, převodovka a vodicí kladky a dále kompletní elektrické zařízení nepřišly do styku s vodou.

VÝSTRAHA!

Nebezpečí při čištění!

Při všech čisticích pracích platí:

- Zastavte motor a vytáhněte klíč ze zapalování.
- Vytáhněte koncovku / koncovky zapalovacího kabelu.
- Ochranná zařízení odstraněná pro čištění se musí po čištění opět namontovat.
- NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ: Zahradní traktor čistěte teprve tehdy, až je ochlazený. Motor, převodovka a tlumiče výfuku jsou velmi horké!
- NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ: Při práci na žacích nástrojích dejte pozor na ostré nože. U vícenožových žacích nástrojů může pohyb jednoho řezného nástroje vést k pohybu jiného nástroje!

8.1 Čištění sběrného koše

Sejměte sběrný koš na trávu a ostříkejte ho ze-vnitř a zvenku proudem vody. Pevněji zachycené nečistoty se musí opatrně oškrábat, například kartáčem. Zvláště u sběrných košů potažených tkaninou dbejte na to, aby se tkanina nepoškodi-la.



UPOZORNĚNÍ

Sběrný koš před čištěním vyprázdněte podle popisu. Plný sběrný koš je příliš těžký, abyste ho mohli bezpečně sejmout.

Sejmoutí sběrného koše (220 l)

1. Vypněte motor.
2. Sběrný koš lehce nadzvedněte.
3. Sejměte sběrný koš směrem nahoru.

Sejmoutí sběrného koše (300 l)

1. Vypněte motor.
2. Uvolněte plynové tlumiče od traktoru a aretuj-te je v držácích sběrného koše na trávu.
3. Sběrný koš lehce nadzvedněte.
4. Sejměte sběrný koš.

8.2 Čištění skříně, motoru a převodovky

POZOR!

Nebezpečí poškození elektrického zařízení vniklou vodou!

Při čištění traktoru vodou dbejte na to, aby se voda nedostala do elektrického zařízení!

Motor a všechna ložiska (kola, převodovku, ulo-žení nožů) nepostříkat vodou nebo vysokotlakým čističem.

Voda, která vnikne do zapalovacího zařízení, karburátoru nebo vzduchového filtru může způsobit poruchy. Voda v ložiscích může vést ke ztrátě mazání a tím ke zničení ložiska.

Pro odstranění nečistot a zbytků trávy používejte hadr, ruční smeták, štětec s dlouhým držadlem a podobně.

8.3 Čištění vyhazovacího kanálu

Pravidelným čištěním se zaručí lehký chod nastavení výšky střihu.

Vyhazovací kanál se skládá ze dvou do sebe za-sunutých dílů. Spodní díl je pevně zaklapnutý v krytu žacího ústrojí. Horní díl se může pro vyčištění vytáhnout.

1. Odstraňte sběrný koš.

2. Odstraňte šrouby (15/1) vlevo a vpravo u vyhazovacího kanálu.
3. Vytáhněte vyhazovací kanál (15/2) přes zadní stěnu dozadu.
4. Důkladně vyčistěte horní a dolní vyhazovací kanál.
5. Vyhazovací kanál zasuňte do zadní stěny. Přitom dbejte na to, aby se horní a spodní díl přesně spojily.
6. Pevně ho přisroubuje oběma upevňovacími šrouby.
7. Namontujte sběrný koš.

9 PŘEPRAVA



VÝSTRAHA!

Nebezpečí pohmoždění převráceným přístrojem!

Působením vlastní hmotnosti zařízení může dojít k těžkým úrazům osob.

- Při nakládání a vykládání zařízení pro přepravu na autě nebo přívěsu postupujte se zvláštní opatrností!

Při přepravě zahradního traktoru dopravními prostředky (například přívěs za osobní automobil) se musí žací lišta pro odlehčení závěsu žacího ústrojí podložit.

Při dopravě dbejte na dostatečnou nosnost přepravního prostředku a vhodné zajištění zahradního traktoru.

10 ÚDRŽBA A PÉČE

Nebezpečí při údržbě!

Při všech údržbářských pracích platí:

- Zastavte motor a vytáhněte klíč ze zapalování.
- Vytáhněte koncovku / koncovky zapalovacího kabelu.
- Ochranná zařízení odstraněná pro údržbu se musí po údržbě opět namontovat.
- NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ:
Na zahradním traktoru pracujte teprve tehdy, až je ochlazený. Motor, převodovka a tlumiče výfuku jsou velmi horké!
- NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ:
Při práci na žacích nástrojích dejte pozor na ostré nože. U vícenožových žacích nástrojů může pohyb jednoho řezného nástroje způsobit pohyb jiného nástroje.

- Při výměně dílů se smí používat pouze originální náhradní díly.
- V případě pochybností vyhledejte vždy odbornou dílnu nebo kontaktujte výrobce.

10.1 Plán údržby

Následující práce smí uživatel provést sám.
Všechny ostatní údržbářské, servisní a opravář-

ské práce se musí provést v autorizované servisní dílně.

Dbejte prosím také na doporučená roční mazání podle mazacího plánu.



UPOZORNĚNÍ

Při silném namáhání a při vysokých teplotách můžou být nutné kratší intervaly údržby, než je uvedeno v tabulce.

Činnost	Před každým použitím	Po každém použití	Po prvních 5 hodinách	Každých 25 provozních hodin	Každých 50 provozních hodin	Před každým uskladněním
Zkontrolujte hladinu motorového oleje)*	X					
Vyměňte motorový olej)*			X			X
Vyčistěte vzduchový filtr)*				X		
Vyměňte vzduchový filtr)*					X	
Zkontrolujte zapalovací svíčku)*					X	
Zkontrolujte brzdu (zkušební brzdění na rovné cestě)	X					
Kontrola tlaku v pneumatikách	X					
Zkontrolujte žací nože	X					
Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny díly	X					X
Zkontrolujte klínový řemen (vízuální kontrola)				X		
Vyčistěte zahradní traktoru		X				
Vyčistěte mřížky sání vzduchu na motoru)*	X					
Vyčistěte převodovku od zbytků trávy a nečistot		X			X	

)* viz návod k použití výrobce motoru

10.2 Plán mazání

Aby se zajistil lehký chod pohyblivých dílů, doporučujeme nejméně jednou ročně promazat následující místa.

Před mazáním nebo postříkáním očistěte všechna mazaná místa hadrem. Nepoužívejte vodu, aby se zabránilo eventuální korozi.

Místa mazání:

- Mazací hlavici (18/1) u čepu nápravy vpravo a vlevo namažte víceúčelovým tukem.
- Uložení přední nápravy u rámu (18/2) postříkejte olejem v rozprašovači.
- Ozubený segment (19/1) a pastorek řízení u převodovky řízení namažte víceúčelovým tukem.
- Válečková ložiska (17/1) a náboje kol přední (20/1) a zadní nápravy (20/2) namažte víceúčelovým tukem.



UPOZORNĚNÍ

Přední a zadní kola se musí před namažáním os a ložisek odmontovat.

- Otočné čepy a ložiska: Mazání všech pohyblivých otočných čepů a ložisek.

10.3 Výměna kola

Výměna kola se smí provádět jen na vodorovném a pevném podkladu.

1. Zastavte motor traktoru a vytáhněte klíč ze zapalování.
2. Zcela sešlápněte brzdrový pedál (03/1) a zajistěte ho stavěcí pákou (03/2).
3. Zajistěte traktor podkládacími klíny proti rozjetí. Klíny podkládejte na té straně, která se nebude zvedat.
4. Nadzvedněte zahradní traktor vhodným zvedákem (například nůžkový zvedák) na té straně, na které se má měnit kolo. Nadzvedněte traktor tak vysoko, aby se s vyměňovaným kolem dalo volně otáčet.

Pozor! Nebezpečí poškození stroje.

Při zvedání dbejte na to, aby se žádné části traktoru nedeformovaly. Zvedák nasazujte jen na stabilní kovové díly.

5. Zajistěte zahradní traktor na nosném prvku podvozku stabilní podložkou (například dřevěnými hranoly) tak, aby při sesmeknutí nebo naklonení zvedáku nemohl klesnout.
6. Sejměte ochranný kryt (16/1).
7. Šroubovákem odťačte pojistnou podložku (16/2). Dávejte pozor, aby se neztratila.
8. Sejměte podložku (16/3).
9. Sejměte kolo z nápravy.
Upozornění: *Při snímání zadních kol z osy neztratit lícované pero!*
10. Před opětovnou montáží vyčistěte osu a otvor v kole a namažte je nejlépe víceúčelovým tukem.
11. Nasaděte kolo na osu.
Upozornění: *Při nasazování zadních kol musí drážky lícovaných per a zadního kola být nad sebou tak, aby bylo možné pero zasunout bez použití násilí.*
12. Na osu nasaděte podložku.
13. Zatlačte pojistnou podložku do drážky na ose. Pokud k tomu případně požíváte kleště, dávejte pozor, aby se kleštěmi nepoškodila osa.
14. Na osu nasaděte ochranné víčko.

15. Odstraňte podložku a traktor opatrně spusťte zvedákem na zem.

10.4 Startovací baterie

Obsahem dodávky zahradního traktoru není nabíječka startovací baterie.

Přesné označení baterie: viz skřín baterie. Startovací baterie se nachází pod krytem motoru.

Baterie je v zásadě nabité z výrobního závodu.

Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečí při nesprávném zacházení se startovací baterií!

K zamezení nebezpečím, která by mohla vzniknout při nesprávném zacházení s baterií, respektujte následující body.

- Startovací baterie se nesmí pokládat do bezprostřední blízkosti otevřeného ohně, spalovat nebo pokládat na topení. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V zimním období uchovávejte startovací baterii v chladném, suchém prostředí (10–15 °C). Při skladování by se mělo zamezit teplotám pod bodem mrazu.
- Nenechávejte startovací baterii delší dobu nenabitou. Pokud se startovací baterie delší dobu nepoužívala, měla by se nabít vhodnou nabíječkou baterií.
- Startovací baterii neničte. Elektrolyt (kyselina sírová) způsobuje poleptání kůže a oblečení – okamžitě omýt velkým množstvím vody.
- Startovací baterii udržujte v čistotě. Otírejte ji jen suchou látkou. Nepoužívejte žádnou vodu, benzin, ředitla a podobně!
- Připojovací póly udržujte v čistotě a mažte tuhem na ochranu pólů.
- Připojovací póly nezkratovat.

Nabíjení startovací baterie

Nabíjení je nutné:

- Před uskladněním na zimu.
- Při delším prostoji zařízení (delším jak 3 měsíce).



VÝSTRAHA!

Nebezpečí způsobené nesprávným nabíjením baterie!

Nabíjecí proud nabíječky nesmí překročit 5 A a nabíjecí napětí může činit max. 14,4 V. Při vyšším nabíjecím napětí existuje nebezpečí exploze baterie!

Při práci s baterií vytáhněte vždy klíč ze zapalování.

Doporučujeme tuto bezúdržbovou a neprodryšnou startovací baterii nabíjet speciální vhodnou nabíječkou (k dostání ve specializovaném obchodě).

Před nabíjením startovací baterie si přečtěte návod k obsluze výrobce nabíječky.



OPATRNĚ!

Nebezpečí zkratu!

Aby se zamezilo zkratu, odpojujte vždy nejdříve záporný kabel (-) baterie a jako poslední jej opět připojujte!

Při práci s baterií vytáhněte vždy klíč ze zapalování!

1. Vytáhněte klíček ze zapalování (05).
2. Otevřete kryt motoru.
3. Svorky nabíječky propojte s připojovacími póly baterie.



UPOZORNĚNÍ

Pozor na polaritu:

- Červená svorka = kladný pól (+)
- Černá svorka = záporný pól (-)

4. Nabíječku zapojte do sítě a zapněte ji.

10.5 Demontáž žací lišty

Pro používání traktoru v zimním období a pro výměnu klínového řemene se musí žací lišta demontovat.

1. Přední kola (29/1) otočte až na doraz doleva.
2. Odpojte sběrný koš na trávu (30/1).
3. Demontujte vyhazovací kanál (15/2).
4. Šroub s válcovou hlavou (31/1) držáku šachty povolte o 5-6 otáček.
5. Žací ústrojí (32/1) spusťte pákou k nastavení výšky střihu (32/2) do nejnižší polohy.
6. Tažnou pružinu (33/1) vyvěste u žacího ústrojí.
7. Žací ústrojí (34/1) zvedněte pákou k nastavení výšky střihu (34/2) do nejvyšší polohy.

8. Vyvěste kanál klínového řemenu (35/1) (35/a).
9. Klínový řemen (36/1) vyvěste z řemenice motoru.
10. Žací ústrojí (32/1) spusťte pákou k nastavení výšky střihu (32/2) opět do nejnižší polohy.
11. Demontujte zajišťovací kolíky (4 ks) (38/1) na přidržovacích třmenech žacího ústrojí.
12. Držáky sáhnout z čepů (38).
13. Vytáhněte žací ústrojí ve směru jízdy doprava.

10.6 Výměna klínového řemenu

1. Povolte pojistné matice (6 ks) (21/1).
2. Vyvěste kanál klínového řemenu (22/1).
3. Vyvěste a sejměte pravý kryt (23/1) žací lišty.
4. Vyvěsit a sejměte levý kryt žací lišty (24/1).
5. Šroub (25/1) na napínací kladce (25/2) lehce povolte, až lze klínový řemen (25/3) vymout.
6. Vymout klínový řemen.



UPOZORNĚNÍ

Vedení a poloha klínového řemene je podle typu různá. Dbejte pokynu na samolepce na žací liště.

Nasadit nový klínový řemen.

1. Položte klínový řemen kolem lehce povolené napínací kladky a napínací kladku znova přišroubujte (27, 28).
2. Klínový řemen položte podle stanoveného pořadí na řemenice (27/a-d, 28/a-d) a dbejte na vedení a polohu klínového řemenu.

11 SKLADOVÁNÍ

Zahradní traktor by se měl odstavovat chráněný před povětrnostními vlivy, zvláště před vlhkostí, deštěm a delším přímým slunečním svitem.

Zahradní traktor nikdy neuchovávejte s palivem v nádrži uvnitř budovy, kde by se možné palivové výparы mohly dostat do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Zahradní traktor odstavujte jen v prostorách, které jsou vhodné pro odstavení motorových vozidel.

Při delším uskladňování, například v zimním období, pokud možno neodstavujte traktor s plnou palivovou nádrží. Palivo se může odpařovat.

Před dlouhodobým odstavením by se mělo palivo z nádrže a karburátoru vypustit, aby se předešlo usazování a tím potížím při startu. V případě dotazů se obracejte prosím na vaši odbornou dílnu.

12 POMOC PŘI PORUCHÁCH



OPATRNĚ!

Nebezpečí zranění

Ostrohranné a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy nosete ochranné rukavice!



UPOZORNĚNÍ

V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nenaskočí.	Nedostatek paliva. Špatné, znečištěné palivo, staré palivo v nádrži. Vzduchový filtr je znečištěný. Není zapalovací jiskra.	Doplnit nádrž; zkontolovat odvzdušnění nádrže, zkontolovat palivový filtr. Používejte stále čerstvé palivo z čistých nádob; vyčistit karburátor (základnická servisní dílna). Vyčistit vzduchový filtr (viz návod k obsluze výrobce motoru). Vyčistit zapalovací svíčku, příp. použít novou, zkontolovat zapalovací kabel, zapalovací zařízení (základnická servisní dílna).
Startér nefunguje.	Prázdná nebo slabá startovací baterie. Bezpečnostní spínač u sedadla řidiče nefunguje. Bezpečnostní spínač u brzdového pedálu nefunguje. Zapnout žací lištu. Pojistka na (+) kabelu startovací baterie.	Dobít startovací baterii. Posadit se správně do sedadla; spínač vadný. Sešlápnout brzdový pedál úplně dolů. Vypnout žací lištu. Pojistku zkontolovat a popřípadě vyměnit.
Slábne výkon motoru.	Příliš vysoká nebo mokrá tráva. Vyhazovací kanál/vrchní kryt žací lišty ucpaný. Vzduchový filtr je znečištěný. Seřízení karburátoru není v pořádku. Nůž je silně opotřebovaný.	Upavit výšku sečení; volný prostor pro žací lištu získáte krátkou jízdou dozadu. Odstartit motor a vytáhnout klíč ze zapalování! Vyčistit vyhazovací kanál/vrchní kryt žací lišty. Vyčistit vzduchový filtr (viz návod k obsluze výrobce motoru). Nechat zkontolovat nastavení (základnická servisní dílna). Vyměnit nůž (základnická servisní dílna).

Porucha	Příčina	Odstranění
Zahradní traktor silně vibruje.	Rychlosť jízdy příliš vysoká. Žací lišta je poškozená.	Snížit rychlosť jízdy. Zkontrolovať žací lištu (základnická servisní dílna).
Traktor se nerozdízdí.	U hydrostatické převodovky: není pohon pojedzdu.	Páku obtoku přestavít do provozní polohy (viz Kapitola 7.3 "Tlačení zahradního traktoru", strana 227).
Nerovné sečení.	Nůž je opotřebený, tupý. Špatná výška sečení. Příliš nízké otáčky motoru. Rychlosť jízdy příliš vysoká. Rozdílný tlak v pneumatikách.	Vyměnit nebo naostřit nůž. Naostřené nože se musí vyvážit (základnická servisní dílna)! Opravit výšku sečení. Nastavit maximální otáčky motoru. Zmírnit rychlosť jízdy. Napumcovat pneumatiky na správný tlak. Správný tlak odečíst na pneumatikách.
Sběrný koš se neplní.	Výška sečení je příliš nízká. Tráva je mokrá, je příliš těžká na to, aby ji proud vzduchu unášel do koše. Nůž je silně opotřebovaný. Trávník je příliš vysoký.	Opravit výšku sečení. Posunout dobu sečení, až se trávník vyšuje. Vyměnit nůž. (servisní dílna) Trávník posekejte 2krát: <ul style="list-style-type: none">■ 1. záběr: max. výška sečení■ 2. záběr: požadovaná výška sečení. Vyčistit tkaný pytel.
Indikace naplnění koše neodpovídá.	Tkaný pytel ucpaný – není prodyšný. Vrchní kryt vyhazovacího kanálu znečištěný. Zbytky trávy na páce indikátoru naplnění.	Vyčistit vyhazovací kanál/vrchní kryt žací lišty. Odstraňte zbytky trávy na páce indikátoru naplnění. Poté zkontrolujte lehký chod. Nechejte zkontrolovat výhradně základnickou servisní dílnou!
Pohon pojedzdu, brzda, spojka a žací lišta.		

13 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech: Záruka zaniká v následujících případech:

- Dodržuje tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů
- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů **xxxxxx (x)** označeny rámečkem.
- Spalovací motory (zde platí zvláštní záruční ustanovení příslušného výrobce motoru)

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.



AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland
Telefon: (+49)8221/203-0 | Telefax: (+49)8221/203-8199 | www.al-ko.com
AL-KO Service: www.al-ko.com/service-contacts